

Số: 2973 /BKHD-TCTT

V/v góp ý dự thảo Quyết định của Thủ tướng Chính phủ về việc lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã thực hiện Chương trình MTQG Xây dựng nông thôn mới.

VĂN PHÒNG UBND TỈNH TÂY NINH	
Số:	1659
Đến	Ngày: 19/5/14
Chuyển: PV/Thuy	

Kính gửi:

- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ;
- UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Triển khai nhiệm vụ được giao tại Quyết định số 639/QĐ-TTg ngày 05 tháng 5 năm 2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc Ban hành Chương trình công tác năm 2014 của Ban Chỉ đạo Trung ương Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã xây dựng dự thảo Tờ trình và Quyết định của Thủ tướng Chính phủ về việc lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới.

Để tiếp tục hoàn chỉnh dự thảo Tờ trình và Quyết định trước khi trình Thủ tướng Chính phủ, Bộ Kế hoạch và Đầu tư kính đề nghị Quý cơ quan cho ý kiến tham gia về dự thảo nêu trên (*dự thảo Tờ trình và Quyết định gửi kèm theo*)

Ý kiến tham gia xin gửi về Bộ Kế hoạch và Đầu tư trước ngày 30 tháng 5 năm 2014 tổng hợp hoàn thiện dự thảo trình Thủ tướng Chính phủ.

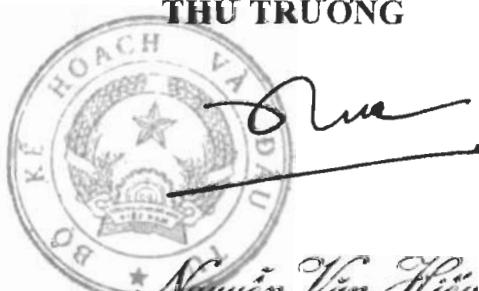
Xin cảm ơn sự hợp tác của Quý cơ quan./. *Nhà*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Các Vụ: ĐP, TH, LĐVX, KHGD, KTNN, KTCN, KCHT, PC, QPAN (đề tham gia góp ý);
- Lưu VP, Vụ TCTT.

N<sub>g</sub>6

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỦ TRƯỞNG**



*Nguyễn Văn Hòa*

Số: /TTr-BKHĐT

DỰ THẢO

Hà Nội, ngày tháng năm 2014

## TỜ TRÌNH

### Về việc lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia Xây dựng nông thôn mới

Kính gửi: Thủ tướng Chính phủ

Thực hiện Quyết định số 639/QĐ-TTg ngày 05 tháng 5 năm 2014 của Thủ tướng Chính phủ về việc Ban hành Chương trình công tác năm 2014 của Ban Chỉ đạo Trung ương Chương trình mục tiêu quốc gia Xây dựng nông thôn mới, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã chủ trì phối hợp với các Bộ, ngành và địa phương xây dựng Dự thảo Quyết định của Thủ tướng Chính phủ về việc lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia Xây dựng nông thôn mới, cụ thể như sau:

#### I. SỰ CẨM THIẾT

Trong thời gian qua, các địa phương đã tổ chức lồng ghép các Chương trình MTQG đồng thời lồng ghép các nguồn vốn của các Chương trình MTQG và các chương trình, dự án trên cùng địa bàn nhằm giảm bớt việc chồng chéo, nhiều đầu mối và tập trung nguồn lực để thực hiện một số mục tiêu ưu tiên, nhất là thực hiện các mục tiêu của Chương trình MTQG Xây dựng nông thôn mới<sup>1</sup>. Việc lồng ghép được thực hiện giữa các Chương trình, dự án có cùng mục tiêu đầu tư như hỗ trợ có mục tiêu, trái phiếu Chính phủ, vay kiêm cổ hóa kênh mương, giữa các Chương trình MTQG... đã góp phần tập trung và sử dụng có hiệu quả nguồn lực trên địa bàn các tỉnh, thành phố nhằm xây dựng các xã đạt tiêu chí nông thôn mới.

Tuy nhiên, cho đến nay chưa có văn bản thống nhất trong việc quy định hoặc hướng dẫn cụ thể cách thức lồng ghép, cơ chế thực hiện việc lồng ghép... nên trên thực tế rất ít địa phương thực hiện tốt công tác lồng ghép giữa các

<sup>1</sup> Tỉnh Kon Tum, Hà Nam, Hà Tĩnh, Ninh Thuận, Thanh Hóa, Đà Nẵng... đã ban hành Quyết định về lồng ghép các Chương trình MTQG và chương trình, dự án khác trên địa bàn.

Chương trình MTQG, các chương trình, dự án khác cùng triển khai trên địa bàn xã làm cho hiệu quả của việc lồng ghép các nguồn lực còn chưa cao.

Bên cạnh đó, mỗi một chương trình, dự án lại có cơ chế quản lý khác nhau dẫn tới khi tổ chức thực hiện lồng ghép gặp nhiều khó khăn trong khâu quản lý, thanh toán, quyết toán kinh phí cho đơn vị thực hiện. Đồng thời sự phối hợp, cung cấp thông tin về nhu cầu, nguồn lực giữa các cơ quan quản lý Chương trình MTQG chưa được thực hiện một cách triệt để nên việc lồng ghép nguồn lực để thực hiện các mục tiêu còn hạn chế.

Để có một quy định thống nhất trong việc lồng ghép và qua đó huy động tối đa các nguồn lực thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới tiến tới đẩy nhanh việc hoàn thành các mục tiêu của Chương trình vào năm 2020 cần thiết phải ban hành Quyết định quy định về việc lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã.

## II. MỘT SỐ NỘI DUNG CỦA QUYẾT ĐỊNH

Quyết định của Thủ tướng Chính phủ về việc lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới bao gồm các nội dung chính như sau:

### 1. Về kết cấu của Quyết định

Quyết định về việc lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới gồm 3 Điều, trong đó:

- Điều 1: quy định các nội dung chủ yếu của việc lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới; trách nhiệm của các Bộ, Cơ quan quản lý Chương trình mục tiêu quốc gia, Cơ quan thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia trong việc tổ chức thực hiện lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới

- Điều 2: Quy định về hiệu lực thi hành

- Điều 3: Trách nhiệm thi hành Quyết định của Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, Thủ trưởng các cơ quan khác ở Trung ương, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

### 2. Một số nội dung chính của Quyết định

- Về mục tiêu lồng ghép: Lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã nhằm thống nhất quản lý, điều hành thực hiện các Chương trình MTQG trên địa bàn xã; sử dụng và phân bổ các nguồn lực có hiệu quả tránh chồng chéo, trùng lắp, lãng phí, dàn trải các nguồn lực. Đồng thời, huy động và tập trung nguồn lực của địa phương (tỉnh, huyện, xã), cộng đồng dân cư, tổ chức xã hội, doanh nghiệp và các nguồn lực hợp pháp khác để thực hiện các nhiệm vụ và tiêu chí nông thôn của Chương trình MTQG **xây dựng nông thôn mới**.

- Về phạm vi điều chỉnh và đối tượng đối tượng áp dụng:

+ Phạm vi điều chỉnh là các xã trên **địa bàn nông thôn** thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện Chương trình MTQG **Xây dựng nông thôn mới**; các Chương trình MTQG, các chương trình, dự án, các chế độ, chính sách được các cấp có thẩm quyền quyết định áp dụng và thực hiện tại các xã thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện Chương trình MTQG **Xây dựng nông thôn mới**.

+ Đối tượng áp dụng: Các cơ quan, đơn vị, tổ chức cá nhân có liên quan đến việc **tổ chức**, quản lý thực hiện các Chương trình MTQG và các nguồn kinh phí thực hiện các Chương trình MTQG tại các xã thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện Chương trình MTQG **Xây dựng nông thôn mới**.

Cụ thể nội dung được thể hiện tại các Khoản 2 và Khoản 3 Điều 1 của Quyết định.

- Về nguyên tắc lồng ghép: việc lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã thực hiện Chương trình MTQG **Xây dựng nông thôn mới** được tuân theo nguyên tắc: (i) Chương trình MTQG **Xây dựng nông thôn mới** là **trụ cột** để thực hiện lồng ghép các Chương trình MTQG khác có cùng nội dung, mục tiêu với Chương trình này, (ii) thực hiện lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã phải đảm bảo không làm thay đổi **mục tiêu**, **tổng mức vốn** được giao của từng Chương trình. Cụ thể nội dung được thể hiện tại các Khoản 4 Điều 1 của Quyết định.

- Về nội dung lồng ghép: Dự thảo Quyết định quy định phương thức lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia được thực hiện qua 3 khâu: (i) Lập kế hoạch lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã, (ii) Lồng ghép các nội dung của các Chương trình MTQG trên địa bàn xã để thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới và (iii) Lồng ghép các nguồn vốn trên địa bàn xã để thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới. Cụ thể nội dung được thể hiện tại các Khoản 5 Điều 1 của Quyết định.

### **III. Ý KIẾN CỦA CÁC BỘ, NGÀNH VÀ ĐỊA PHƯƠNG**

Trong quá trình xây dựng dự thảo Quyết định, Bộ Kế hoạch và Đầu tư đã có văn bản gửi các Bộ, ngành và địa phương để xin ý kiến tham gia. Đến nay, đã có..... Bộ, ngành và.....địa phương tham gia ý kiến. Bộ Kế hoạch và Đầu tư tổng hợp ý kiến tham gia góp ý của các Bộ, ngành và địa phương như sau:

.....

Kính trình Thủ tướng Chính phủ xem xét, quyết định./.

*Nơi nhận:*

- Như trên;
- Phó Thủ tướng Vũ Văn Ninh;
- Văn phòng Chính phủ;
- Lãnh đạo Bộ;
- Các vụ: LĐVX, QPAN, KTNN, KTDP&LT, KHGD&TNMT, KTCN, THKTQD, PC;
- Lưu: VP, TCTT.

**BỘ TRƯỞNG**

**Bùi Quang Vinh**

**THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

Số: /QĐ-TTg  
**DỰ THẢO**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày tháng năm 2014

## **QUYẾT ĐỊNH**

**về việc lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn xã thực hiện Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới**

## **THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

Căn cứ Luật tổ chức Chính phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;

Căn cứ Nghị quyết số 13/2011/QH13 ngày 09 tháng 11 năm 2011 của Quốc hội về Chương trình mục tiêu quốc gia giai đoạn 2011 - 2015;

Căn cứ Quyết định số 135/2009/QĐ-TTg ngày 04 tháng 11 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ ban hành Quy chế quản lý, điều hành thực hiện các Chương trình mục tiêu quốc gia;

Căn cứ Quyết định số 800/QĐ-TTg ngày 04 tháng 6 năm 2010 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Chương trình mục tiêu quốc gia về xây dựng nông thôn mới giai đoạn 2010-2020;

Xét đề nghị của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Lồng ghép các Chương trình mục tiêu quốc gia (Chương trình MTQG) trên địa bàn xã thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới với các nội dung chủ yếu sau:

#### **1. Mục tiêu lồng ghép các Chương trình MTQG**

a) Thông nhất quản lý, điều hành thực hiện các Chương trình MTQG trên địa bàn xã; sử dụng và phân bổ các nguồn lực có hiệu quả tránh chồng chéo, trùng lắp, lãng phí, dàn trải các nguồn lực.

b) Huy động nguồn lực của địa phương, cộng đồng dân cư, tổ chức xã hội, doanh nghiệp và các nguồn lực hợp pháp khác để thực hiện các nhiệm vụ và tiêu chí nông thôn mới được phê duyệt tại Quyết định số 800/QĐ-TTg ngày 4 tháng 6 năm 2010.

#### **2. Phạm vi điều chỉnh**

a) Các xã trên địa bàn nông thôn thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới.

b) Các Chương trình MTQG, các dự án, các chế độ, chính sách được các cấp có thẩm quyền quyết định áp dụng và thực hiện tại các xã thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới.

### **3. Đối tượng áp dụng**

a) Các cơ quan, đơn vị, tổ chức cá nhân có liên quan đến việc tổ chức, quản lý thực hiện các Chương trình MTQG tại các xã thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới.

b) Các nguồn kinh phí thực hiện các Chương trình MTQG tại các xã thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới.

### **4. Nguyên tắc lồng ghép**

a) Chương trình MTQG Xây dựng nông thôn mới **được xác định là trụ cột** để thực hiện lồng ghép các Chương trình MTQG khác thực hiện trên địa bàn xã.

b) Các xã thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn được xem là **địa bàn để tập trung bố trí** nguồn lực và triển khai việc thực hiện lồng ghép.

c) Thực hiện lồng ghép các Chương trình MTQG phải đảm bảo nguyên tắc không làm thay đổi mục tiêu, tổng nguồn vốn (bao gồm vốn đầu tư và vốn sự nghiệp) được giao của từng Chương trình MTQG.

d) Lồng ghép các Chương trình MTQG được tiến hành đồng bộ ở tất cả các khâu từ công tác lập kế hoạch, phân bổ nguồn lực, giao dự toán đến tổ chức thực hiện, giám sát và đánh giá kết quả thực hiện Chương trình MTQG.

### **5. Nội dung lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã**

a) Lồng ghép trong quá trình lập kế hoạch:

- Lập kế hoạch lồng ghép các Chương trình MTQG là **một nội dung** của kế hoạch phát triển kinh tế xã hội và dự toán ngân sách hàng năm.

- Kế hoạch lồng ghép các Chương trình MTQG trên **địa bàn xã** do cơ quan thực hiện Chương trình MTQG tại địa phương xây dựng gồm: **kế hoạch lồng ghép** các nhiệm vụ, các dự án thành phần, các dự án đầu tư có cùng nội dung thực hiện với Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới; **kế hoạch lồng ghép** các nguồn vốn của các Chương trình MTQG.

b) Lồng ghép nội dung các Chương trình MTQG:

Cơ quan thực hiện Chương trình MTQG tại địa phương tổ chức thực hiện lồng ghép các nội dung, nhiệm vụ của các dự án thành phần thuộc từng Chương trình MTQG với các nội dung cụ thể của Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới tại Quyết định số 800/QĐ-TTg ngày 4 tháng 6 năm 2010 của Thủ

tướng Chính phủ. Trong đó, ưu tiên lồng ghép để tập trung nguồn lực thực hiện các nội dung phát triển các công trình hạ tầng thiết yếu cấp xã, thôn, bản trực tiếp gắn với phát triển sản xuất, đời sống hàng ngày của người dân; nâng cao chất lượng và nhân rộng các mô hình phát triển sản xuất có hiệu quả.

### c) Lồng ghép nguồn vốn các Chương trình MTQG:

- Căn cứ tổng kinh phí ngân sách nhà nước được giao và khả năng cân đối ngân sách, cơ quan thực hiện Chương trình MTQG tại địa phương chủ động lồng ghép các nguồn vốn thực hiện các Chương trình MTQG trên địa bàn xã để thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới theo đúng nguyên tắc lồng ghép được nêu tại Khoản 4, Điều 1 của Quyết định này.

- Sử dụng nguồn vốn của các Chương trình MTQG để lồng ghép thực hiện thực hiện một hợp phần của công trình hoặc một phần nhiệm vụ của Chương trình đã được xác định triển khai trên **địa bàn xã** của Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới.

- Các công trình quy mô nhỏ, kỹ thuật đơn giản thuộc các Chương trình MTQG thực hiện trên địa bàn xã được thực hiện theo cơ chế đầu tư xây dựng của Chương trình MTQG Xây dựng nông thôn mới quy định tại Quyết định 498/QĐ-TTg ngày 21 tháng 3 năm 2013 của Thủ tướng Chính phủ.

- Đối với các nhiệm vụ có cùng một nội dung được lồng ghép từ các Chương trình MTQG nhưng có quy định về định mức chi khác nhau thì thực hiện theo nguyên tắc địa phương lựa chọn một định mức chi phù hợp và đảm bảo không vượt dự toán được cấp có thẩm quyền giao của từng Chương trình, dự án.

## 6. Tổ chức thực hiện

### a) Trách nhiệm của các Bộ:

- Bộ Kế hoạch và Đầu tư có trách nhiệm:

+ Chủ trì, phối hợp với Bộ Tài chính, các Bộ, ngành quản lý Chương trình MTQG và các cơ quan có liên quan trình Thủ tướng Chính phủ xem xét, giao kế hoạch vốn hàng năm thực hiện Chương trình MTQG Xây dựng nông thôn mới.

+ Phối hợp với Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và các bộ, ngành liên quan theo dõi, giám sát việc tổ chức lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới tại các địa phương.

- Bộ Tài chính có trách nhiệm:

+ Chủ trì, phối hợp với các Bộ, ngành liên quan hướng dẫn cơ chế tài chính, thanh quyết toán nguồn vốn kinh phí thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới; thống nhất các quy định về chi tiêu tài chính đối với các nguồn vốn của các Chương trình MTQG, các chương trình, dự án được lồng

ghép thực hiện trên địa bàn xã để thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới.

+ Phối hợp với các Bộ, ngành, địa phương theo dõi, giám sát việc tổ chức lồng ghép các Chương trình MTQG tại địa phương; tổng hợp và báo cáo Thủ tướng Chính phủ kết quả lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã hàng năm

+ Phối hợp với Bộ Kế hoạch và Đầu tư trình Thủ tướng Chính phủ giao kế hoạch vốn hàng năm thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới.

- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn có trách nhiệm:

+ Chủ trì, phối hợp với các Bộ, ngành quản lý Chương trình MTQG, Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính hướng dẫn Cơ quan thực hiện Chương trình tại địa phương các nội dung, nhiệm vụ cụ thể được lồng ghép với các Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới để triển khai thực hiện trên địa bàn xã.

+ Chủ trì, phối hợp với các Bộ, ngành, địa phương theo dõi, giám sát việc tổ chức lồng ghép các Chương trình MTQG tại địa phương; tổng hợp và báo cáo Thủ tướng Chính phủ kết quả lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã hàng năm.

+ Chủ trì, phối hợp với các Bộ, ngành liên quan rà soát các cơ chế chính sách, trình cấp có thẩm quyền bổ sung, sửa đổi cho phù hợp với thực tiễn xây dựng nông thôn mới.

+ Phối hợp với Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính xem xét, giao kế hoạch vốn hàng năm thực hiện Chương trình MTQG Xây dựng nông thôn mới.

- Bộ, ngành quản lý Chương trình Chương trình MTQG có trách nhiệm:

+ Phối hợp với Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính lồng ghép các nguồn vốn do ngành quản lý để thực hiện Chương trình MTQG Xây dựng nông thôn mới

+ Phối hợp với các Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương xây dựng kế hoạch lồng ghép các Chương trình MTQG do Bộ, ngành quản lý để thực hiện Chương trình MTQG Xây dựng nông thôn mới.

+ Phối hợp với Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn và các Bộ, ngành liên quan rà soát các cơ chế chính sách, trình cấp có thẩm quyền bổ sung, sửa đổi cho phù hợp với thực tiễn xây dựng nông thôn mới.

b) Trách nhiệm của địa phương:

Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương có trách nhiệm:

- Ban hành các văn bản quy định về việc lồng ghép để hướng dẫn chính quyền cấp dưới thực hiện lồng ghép các Chương trình MTQG trên địa bàn xã thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới.

- Chỉ đạo các sở, ban, ngành của địa phương có liên quan xây dựng kế hoạch lồng ghép cụ thể từng chương trình, dự án thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới trình Hội đồng nhân dân phê duyệt.

- Chỉ đạo các sở, ban, ngành, chính quyền cấp dưới tổ chức triển khai thực hiện các chương trình, dự án đầu tư trên địa bàn xã; xây dựng kế hoạch huy động, thu hút đầu tư, lồng ghép các nguồn vốn đầu tư trên địa bàn huyện, thành phố. Định kỳ (6 tháng, hàng năm) báo cáo Ban chỉ đạo Chương trình nông thôn mới, Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính kết quả lồng ghép chương trình và lồng ghép các nguồn vốn thực hiện trên địa bàn.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký ban hành.

**Điều 3.** Các Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, Thủ trưởng các cơ quan khác ở Trung ương, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Nơi nhận:*

- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc CP;
- HĐND, UBND các tỉnh, TP trực thuộc TW;
- Văn phòng Trung ương Đảng và các Ban của Đảng;
- Văn phòng Tổng Bí thư;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Hội đồng Dân tộc và các Ủy ban của Quốc hội;
- Văn phòng Quốc hội;
- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện kiểm sát nhân dân tối cao;
- Kiểm toán Nhà nước;
- Ủy ban Giám sát tài chính Quốc gia;
- Ngân hàng Chính sách xã hội;
- Ngân hàng Phát triển Việt Nam;
- UBTW Mặt trận Tổ quốc Việt Nam;
- Cơ quan Trung ương của các đoàn thể;
- VPCP: BTCN, các PCN, Trợ lý TTCP, Cổng TTĐT, các Vụ, Cục, đơn vị trực thuộc, Công báo;
- Lưu: Văn thư, KGVX (3b).

**KT. THỦ TƯỚNG  
PHÓ THỦ TƯỚNG**

**Vũ Văn Ninh**